

江东谈艺录

第一辑

中国戏剧家协会江西分会编

目 录

- 江西安徽浙江福建剧协联合召开戏剧创作座谈会…………… (1)
- 为全面提高戏剧创作水平而努力
……………刘厚生 (4)
- 提高思想艺术水平, 开创戏剧创作新局面……………颜振奋 (15)
- √关于川剧《巴山秀才》的创作…魏明伦 (21)
- 探索戏剧创作如何更好地
适应时代观众的需要……………顾锡东 (39)
- 从学习中想到的……………那 沙 (51)
- 间接生活, 现实意义与“拔
高”……………戈 明 (63)
- √历史剧创作的几点教训……………魏 峨 (67)
- 试论戏曲现代戏的观众问题……………金 松 (74)

繁荣戏剧创作之管见·····	嵇培武 (81)
从民间艺术中吸取丰富的营养···	李琳 (88)
重视具有地方特色题材的戏剧创 作·····	徐建华 (98)
谈谈我对传统戏的一些粗浅看法 ·····	班友书 (104)
戏剧一定要反映我们的伟大 时代·····	刘云程 (110)
为何千呼万唤不出来? ·····	汪广润 (122)
线条单一而波澜起伏·····	石慰慈 (128)
艺术提炼初探·····	黄克忠 (135)
推陈出新 古为今用·····	高宣兰 (141)
寻找一个黄金地带·····	胡桔根 (148)
扬长补短 化短为长·····	毛秉权 (155)
出“新”必须坚持从生活出发···	刘令善 (161)

交流戏剧创作经验 提高精神产品质量

江西安徽浙江福建剧协联合召开

戏剧创作座谈会

由中国戏剧家协会江西、安徽、浙江、福建四个分会联合举办的戏剧创作座谈会，于一九八三年九月八日至廿一日，先后在江西庐山和景德镇市召开。

来自四省的五十七名代表出席了会议。他们当中有为我国戏剧事业奋斗了大半生的老剧作家，也有不少近几年来涌现的中、青年剧作家。四省的剧作家们以文会友，欢聚一堂，学习了《邓小平文选》有关文艺问题的重要论述，回顾了党的十一届三中全会以来戏剧创作方面取得的新成绩，交流了戏剧创作的经验，探讨了不断出现的新情况、新问题。与会同志认为，近几年来，戏剧创作繁荣，思想活跃，队伍壮大，出现了很多思想艺术质量好的作品。但是也存在一些值得注意的问题。我们戏剧界要积极开展两条战线的斗争，在进一步清理“左”的流毒的同时，要努力纠正那种不顾社会效果的精神产品商品化的倾向。我们的剧作家应该创造最精美的精神产品，坚持不懈地用共产主义思想教育人民，为加强社会主义精神文明建设作出自己应有的努力。

在座谈会上，大家着重围绕提高戏剧创作质量这一中心议题，就戏曲现代戏创作，话剧、歌舞剧、儿童剧创作，新编历史剧创作，古典名著改编和传统剧目整理，交流了经验，交换意见。大家认为，提高作品的思想艺术质量，首先要提高剧

作家的思想艺术素质。剧作家应自觉地学习马列主义、毛泽东思想，不断提高自己的理论水平和精神境界，当前要通过学习《邓小平文选》，加深对三中全会以来党的路线、方针、政策的理解，用以指导我们的思想和创作实践，更好地在政治上同党中央保持一致。与会者认为，为了生动地深刻地反映我国人民进行四化建设的伟大实践，剧作家必须深入到人民群众的沸腾生活中去。“多拣芝麻好打油”，千万不可忽视长期的生活积累。剧作家既要敢于敏锐地揭示生活中的新的矛盾斗争，也要独具慧眼地发掘出普通生活现象中所包蕴的丰富内涵和新意，启人思考，给人以奋发鼓舞的力量。与会同志还指出，目前在我们戏剧创作队伍中，“非学者化”的状况显得比较突出。剧作家应当是学者，应当用博古通今、学贯中西的高标准来要求自己，要大力提倡读书，要重视各种知识和间接经验的吸收，不断提高自己的艺术素质，这样才有可能创作出无愧于这个伟大时代的艺术珍品。大家还认为，过去在“左”的思想影响下，谈创作不敢讲艺术性，只是一味地强调“高台教化”，其实没有艺术性，也达不到“教”的目的。我们要继续克服创作上依然存在的那种脱离生活，生编硬凑，蹈袭模式，图解政策的公式化、概念化的弊病。写戏，要从人物出发，要善于写“情”，要讲求“戏味”。要继承和借鉴一切成功的艺术经验，丰富我们的艺术表现手段和表现形式，创造出具有鲜明的中国风格、中国气派的崭新的社会主义戏剧艺术。此外，与会同志还对创作的领导和组织工作提出了建设性的意见。文艺要立法，知识分子政策要进一步落实，领导要更切实地按照艺术规律办事，这是与会同志共同的期望。

会议期间，中国戏剧家协会书记处常务书记刘厚生专程到会祝贺并讲了话。他说，几个省的剧协联合办创作座谈会，这

种做法还是第一次，这是一项很有意义的戏剧活动，它将对戏剧艺术的发展起到推动作用。他还说，在包括电影、电视在内的各种综合艺术门类中，戏剧艺术是“根”，它具有与观众直接交流的优点和独特的艺术魅力，是其它艺术所不能替代的，也决不会衰亡。他勉励大家要安心于戏剧创作。写戏的确很难，但是，“难能”才“可贵”。我们要坚持两条战线的斗争，高举社会主义文艺的旗帜，不断提高精神产品质量，为建设社会主义精神文明作出贡献。

江西省文化厅厅长晏政到会祝贺并讲了话。四省文联和剧协负责人那沙、竹立、顾锡东、左平、矢明出席了会议并讲了话。中央戏剧学院教授孙家琇、《剧本》月刊副主编颜振奋、川剧作家魏明伦应邀参加了座谈会。

座谈会结束之际，适逢中秋佳节。四省剧作家参加了中秋茶会，大家品茶赏月，吟曲赋诗，促膝谈心，亲密无间，气氛热烈。同志们说：赣、皖、浙、闽山水相连，历史上素有文化交流传统，在新时期更应加强协作，相互学习，共同促进。大家希望每年一度，把戏剧创作的经验交流活动开展下去。

出席座谈会的四省代表是（以姓氏笔划为序）：

万 马	马正太	方 珊	文升杰	王仁杰	王杰夫	王秀涛
毛秉权	左 平	矢 明	卢士濂	石慰慈	竹 立	朱文珍
刘云程	刘令善	刘宝钊	汤印光	那 沙	李 琳	李光耀
李佑一	李景文	汪广润	吴文治	沈衍华	杨咸胜	张思聪
张哲基	金 松	林戈明	林守武	陈其行	邹维之	胡小孩
胡桔根	郑长谋	顾天高	顾颂恩	顾锡东	姚清水	班友书
唐庆华	徐建华	高宣兰	袁荣生	倪振华	曹 错	章 骥
黄文富	黄文锡	黄克忠	郭纪金	盛志强	董 成	嵇培武
魏 峨						

（纪文）

为全面提高戏剧创作水平而努力

——在江西安徽浙江福建四省戏剧创作座谈会上的讲话

中国剧协书记处常务书记 刘厚生

这次来江西参加四省的戏剧创作座谈会，和大家一起探讨创作问题很高兴。我看的剧本不多，可能谈的意见对大家的帮助不大。今天只谈点我想到的问题，供大家参考。如有不妥，请同志们批评指正。

从三中全会、思想战线问题座谈会、十二大、六届人大，到最近出版了《邓小平文选》，中央对文艺问题有许多指示，这对文艺的建设，开展两条战线的斗争都具有深刻的指导作用。中央曾经批评文艺战线软弱涣散的问题，现在有了一定的改进。可以说一个时期以来，文艺以共产主义思想教育群众，发挥文艺在建设社会主义物质文明和社会主义精神文明方面有了很大的进展。我们的剧作家的社会主义和共产主义的积极性已经大大地提高了，对资产阶级自由化的批评也相继有了加强。在戏剧创作方面出现了不少的好戏，如《宋指导员的日记》《吉庆有余》《沧海横流》《六斤县长》《八品官》《巴山秀才》《凤冠梦》等等。各地也都出现了一批好的作品。这是戏剧创作的主流。在戏剧创作队伍方面，中青年剧作家陆续地成长起来，创作队伍有了很大的发展。

在谈到戏剧创作的主流是好的时，我们还应看到支流方面的问题。随着对外开放，西方资产阶级的文学和艺术对我们产生了一些不好的影响。有的地方资产阶级自由化的倾向还比较严重。因此我们现在必须高举社会主义文艺的旗帜，要提出社会主义文艺的口号。资产阶级自由化的影响在文艺战线是有表现的。例如有人提出中国文艺的出路是现代派；还有人提出要有马克思主义的现代主义，这些提法都是错误的。在戏剧创作方面存在商品化倾向；也有的作品仍然存在概念化的问题。优秀剧本还不多，不能满足人民的需要。现在的问题是要大力发展优秀的戏剧创作。周扬同志这两三年来多次提到要总结文艺创作的历史经验，要对三十多年来的文艺工作来一次回顾。贺敬之同志最近在文化部举办的戏曲演员讲习会上讲话时也提出要总结经验。总结经验才能指导今后文艺的发展。我们这次四省戏剧创作座谈会，大家互相交流看法，也有总结经验的性质。从总结经验中找出一些规律性的东西，对今后的工作是有用处的。

我认为当前的主要问题，无论是戏曲或话剧，仍是一个提高质量的问题。提高质量应当是全面的，从内容到形式，从戏剧创作到戏剧队伍，从戏剧工作者到整个剧团，从创作到理论，从演出到戏剧教育，从艺术实践到艺术体制，都需要提高质量。但其中首要的问题则是提高戏剧创作的思想和艺术水平。这是目前戏剧战线面临的最根本的问题。我们的戏剧创作和当前形势的要求相比，应当说是落后的。党和人民要求我们反映四化建设，塑造社会主义新人和创业者形象；要求我们努力编写新的历史戏和革命历史戏；要求我们在戏曲方面很好地整理戏曲遗产，以便更好地为四化建设服务，如果我们不能全面提高质量，就不能完成这些任务。

有的同志谈到戏剧的观众减少是由于电影和电视的冲击，这固然是事实。但是我们也应当看到，好的戏剧演出并不因电影电视的冲击而减少观众。我们今天的青年观众是有广泛的兴趣和爱好的，如果我们戏剧有较高的质量，就可能把这些青年观众吸引到剧场来，否则他们就会去看其他文艺节目和体育比赛。培养新的观众是一个复杂的问题，要采取多方面的措施，而关键还是要拿出优秀的戏剧剧目来。

解放初期，党对戏曲提出“改人、改戏、改制”的政策，对于戏曲的发展起了深刻的影响。当时还动员了一批新文艺工作者参加戏曲工作，因此使戏曲有了很大的提高，戏剧舞台的面貌有了深刻的变化；同时也创作了一批优秀的戏曲现代戏。我们今天需要进行新的“三改”，要制定新的戏曲政策。关于改人方面，我们现在的戏剧工作者在文化水平和思想水平方面应大大提高。过去艺人有的不识字，是文盲艺术家。现在没有文盲了，但文化水平并不高。许多演员对文艺的基本知识不了解，因此急需提高戏曲演员的科学文化水平。关于改戏方面，解放初期以主要力量对戏曲传统剧目作了基本清理。现在，戏曲不但没有继续清理，而且有些地方还走了回头路。因此还应当继续清理。同时还要以极大力量发展新编历史剧和现代戏。关于改制，今天要进行体制改革，无论经济体制、艺术体制、艺术教育体制都应当改革。总的来说，今天对戏曲队伍、艺术实践、戏曲理论等方面都应当提高。全面提高的重点一是创作的提高，一是体制的改革。这是当前必须抓的问题。

我这里想着重谈谈提高创作水平问题。要提高创作水平首先要提高创作思想。虽然还要提高技巧等。关于创作思想方面，首先应当明确的一个问题是我们要创作社会主义的戏曲。我们的作品要表现的应当是社会主义、共产主义的思想，而不

是其它。在编写历史剧和传统剧目时我们要以历史唯物主义的思想来进行选材和分析，使之能为社会主义服务。我们社会主义戏剧要以反映自己民族的现实生活和历史生活的创作为主体，同时还要介绍外来的优秀剧本，如《推销员之死》等，外国优秀古典作品，如莎士比亚的剧本、易卜生的剧本等。还要演出我国优秀的传统剧目。正如毛主席所说，一手伸向外国，一手伸向古代。我们要贯彻“三并举”方针。但努力的核心是要塑造当代英雄形象，宣传社会主义思想，这是我们在创作思想上一定要明确的，要发展社会主义戏剧。既然如此，就不能不对那些反社会主义的戏剧及其理论进行斗争。建设社会主义戏剧的过程是斗争的过程。粉碎“四人帮”后，戏剧经过拨乱反正，清除了极左的思想。今后对“左”的影响的清除还不能忽视，但当前应当警惕资产阶级自由化和右的软弱的倾向，还有现代派的影响。因此戏剧战线要展开对“左”和右的两条战线的斗争。在斗争的过程中要展开批评和自我批评。可是现在有些人把批评看成“收”，这是不对的。我们要看到资产阶级文艺对我们的影响和腐蚀，不可低估它们的影响，特别是我们实行开放政策以后。现在我们一方面要继续实行开放政策，另一方面要对资产阶级文艺思潮进行斗争。对于错误的思想不能放任自流，要进行批评和思想斗争，这是正常的现象。如果对于错误思想不进行批评和斗争，那才是不正常的。有的人用西方的观点来批评社会主义文艺，认为那样做才是艺术民主的表现；而反过来，如果我们批评那些错误的思想，他们就要说什么“紧”了、“收”了。其实批评也是艺术民主的表现。不能只许你说，不许我说。展开不同意见的批评和讨论，这是正常的现象。

戏剧创作除了存在商品化倾向外，还存在资产阶级自由化

的影响。北京不久前演出一部话剧《车站》，不少同志认为就是受现代主义的相当影响。这个戏写一个车站，一批人在等车。汽车开来不停，大家发牢骚，一等就是一年、五年、十年。最后发现公共汽车站牌上贴了条子，已经改站了。于是大家才发现自己已上了当。这个戏里还有一个沉默的人，别人都在等车，只有他一个人孤独地往前走。这个戏大家认为在手法上受了荒诞派的影响，思想内容也存在错误倾向。另外在传统剧目中没经过整理就上演的现象在戏曲剧团较普遍。其中不少剧目宣传封建思想道德。这是应当引起注意的。

戏剧创作概念化的问题也还存在。有些作者写戏不是从生活出发，而是从概念出发，或是从固定的套子出发。写戏要从生活出发，要克服概念化的写作方法。把剧中人物作为某一个概念的化身，这样的戏是缺乏艺术感染力的。新编历史剧中也存在概念化的倾向，作者不是通过人物形象而是通过概念来教育观众。把某一个人物作为宣传某个概念的工具，把丰富多彩的生活简单化了。这些作品往往违反生活真实，因而不能真正打动人。

传统剧目的整理方面也有问题。我们现在还有大量的传统剧目没有整理。有的剧目宣传一夫二妻，封建道德，有的情节不通，语言混乱，有些戏庸俗下流，过去一些著名演员都不演，但现在有些剧团却上演了。在舞台上宣传封建思想的戏还相当多。我们对戏曲传统剧目还要下很大的力量进行整理、加工和改编。福建、四川在这方面做了许多工作。但在全国范围讲，这种工作还做得很不够，今后还应继续做。做这项工作不能仅仅停留在文字上作些整理和修改，要发掘出这些传统剧目中的精华部分。有的要重新改写，要化腐朽为神奇，如陈仁鉴同志在这方面作了很多工作。在整理传统剧目的工作中要反对

保守思想。从领导角度说，要组织力量，采取措施；而作为创作人员来说，要对整理传统剧目发生兴趣。当然，我们整理传统剧目还要防止粗暴。最近昆曲演出《牡丹亭》，有的同志主张按原本演，有的主张按改本演。实际上从古到今，《牡丹亭》的演出是很少一字不改按原本演的。原本中有一些相当黄色的词句，剧本出版当然不能改，但今天演出《牡丹亭》就应该进行整理、修改。

这里我还要再讲一个问题，提高戏剧创作水平，要更多地开拓题材领域，还要更多地提高艺术表现能力。戏剧创作题材领域比过去已经宽广得多，但还不够，还有待我们剧作家去开拓，要塑造更多的不同思想、性格、兴趣爱好、生活方式和理想的人。而不是只有先进、落后、中间三种人。要从生活中挖掘、寻找、发现各种不同的人物，然后加以提炼、概括，塑造出各种不同的典型。关于题材，我们习惯于把它分为工业、农业、军事、商业等等方面。这样分类我认为不大准确。现在有些部门只鼓励写本部门题材的戏，煤矿部门的作者只能写煤矿工人，铁路部门的作者只能写铁路工人，否则就不给奖金，这是由于把题材只按不同的工种来分的缘故。各行各业都希望作者写他们行业的先进人物，当然是对的，如果作者写这些行业的落后人物，就常常发生“对号入座”的现象。为了广泛开拓题材领域，我想应当提倡各种各样的人物。当然我们可以根据创作情况提出写工人、农民和知识分子，但不要狭隘地理解成写各种“职业传”。作家要到工农群众生活中去，应首先着眼于人，而不是职业；要着眼于各种思想、性格的人，而不是写各种人的职业。

写什么固然重要，但更重要的是怎么写。过去一些从概念出发的写作方法，常常首先把人物分为先进、落后、中间三种

类型，然后组织先进落后的斗争，并以此构成矛盾冲突，形成了一种常见的套子。当然，近年来这种现象有所克服。我们应当努力提高艺术表现力，包括提高艺术技巧和艺术修养。我认为艺术表现力比艺术技巧在提法上更宽广一些。比如语言，在创作中是很重要的问题，但语言不完全是艺术技巧问题。在艺术形式上，我们还要有所借鉴和突破。现在话剧创作在形式上作了许多探索，如丁一三同志的《九一三事件》，写了二十多场戏，《绝对信号》没有场景，时空都有突破。这里存在如何正确对待西方艺术的影响问题。在某些表现方法上，我们当然可以向西方艺术借鉴，这方面允许作多种探索，如多场景、一个场景、一场多景等都可以作试验。但借鉴西方戏剧要很谨慎，并不是什么形式都可以吸收。形式归根到底是为内容服务的。欧美现在有各种各样形式的演出，这些形式都是内容所决定的。内容混乱就采取了一些混乱的形式。而我们作为社会主义戏剧，风格应当是鲜明、明朗的，我们不赞成朦胧的风格。我们应当是健康清新、刚健的风格，而不应当是混乱、颓废不知所云的风格。我们应当创造社会主义艺术的新的形式，要增强社会主义的艺术表现力。我们现在有些演出自以为是创新的，其实是西方艺术早已采用，并且已经过时了的东西。所以我们的艺术既要从各方面吸收营养，但更重要的是要自己真正有所创造。

我们现在有的剧本还不注意娱乐性和趣味性，这也是概念化和艺术表现力贫乏的一种恶果。我们有的戏像笨拙的老师讲课，观众像听课一样。有些写先进人物的戏，使人肃然起敬，但看了一次就不想再看。这方面我认为应向传统戏曲学习。优秀的传统戏曲很吸引人，如《四进士》写的是很严肃的内容，但剧中有许多趣味，很好看。《打渔杀家》是写激烈的阶级斗

争的戏，但戏中的教师爷出了许多洋相，也很有趣味。我们有些戏很干巴，正襟危坐地上课。这种现象应当引起剧作家的注意。

要提高创作质量，就需要提高剧作家的水平，包括生活积累、思想政治水平、专业修养水平。这虽然是老生常谈，但却是不能不谈的问题。关于生活积累，历来的政治斗争固然把剧作家带到生活中去熟悉了许多人物，但应当承认我们的生活积累还是很不深厚，也不够宽广的。在思想和政治方面，我们的马列主义水平还不高，而且不少同志对学习马列主义、毛泽东思想不够重视。这是相当普遍的问题。有些同志还错误地认为学习马列主义和创作关系不大，使得剧作者对复杂的生活和人物不能正确分析和认识，也缺乏分析、概括、批判的能力。我们不能只有生活积累，还要有认识生活、概括生活的思想水平。任何历史上的大作家，都具有较高的思想水平，对生活都有独到的见解。我们有些剧作者虽然有了一定的生活积累，但却写不出戏来，往往是由于思想水平不够，不能深刻认识生活，也就无法在生活中发掘新的题材。

这里我想着重谈谈提高作者的专业修养和读书问题。去年曹禺同志在安庆中、青年剧作家读书会上曾谈到读书问题，谈得很好。最近也有同志提出“非学者化”的问题，都很重要。作家应当是高级知识分子，应当是一个学者。有相同的生活经历和相近的生活积累的作家写出来的作品水平往往不一样，这与他们的专业修养高低不无关联。因此只强调生活积累还不够，还要强调思想水平和专业修养。曹禺同志二十一岁写《雷雨》，他有深厚的生活积累，但他二十三岁写《日出》，戏中写了资本家，也写了妓院，这就不仅仅是生活积累问题，还有思想水平和专业修养，否则就不可能写得那么动人。一个画家

在成为成熟的画家之前，他的肚里已经藏了几百幅画，对古今中外的名画都能了然于胸；看了许多竹子和画竹的画，他才能成竹在胸。一个音乐家应当对一些名曲交响乐都熟悉，甚至能背之如流，否则是写不出好曲子的。小说家要读过几百部小说，对小说中的人物如数家珍，才能写出好小说。而写戏的剧作家也需要看过数百出戏，写诗要熟读唐诗三百首，这是最起码的。写戏也要熟读名剧最少一百出。这种熟读不是一般浏览，而是要对剧中人物、语言、情节、结构、场面都熟悉，心中有数。写戏曲剧本还要会写诗词，有诗歌的修养。精读一百出戏，浏览的戏应当更多、更广泛，包括古今中外的一切优秀剧本。这样才能够把生活的素材提炼成戏剧。写作时才能借鉴、参考、创造，才能左右逢源。否则你只知道一点，写了一个戏以后就再也写不出新戏来，成为一个“一戏作家”。或者你写出来的戏不能突破，难以为继。为什么有的作家写出来的戏虽有一定基础，但不能冒尖？有的头两幕不错，后两幕就不行了。我想除了生活和思想水平不高外，专业修养不高是重要的原因。因此我们的剧作家应当革命化，也应当学者化，成为一个专业修养丰富的学者。剧作家还应当成为诗人，作品才能有诗意，语言才能成为诗。有的剧本语言粗俗，成为地方土话的堆砌。

我最后谈谈对剧作家的一点希望。首先我们应当认清形势，写出来的剧本才能与形势相适应。戏不能成为个人小圈子里抒发感情的工具，不能成为纯属“表现自我”的东西。有人提出文艺只表现自己，不要有什么社会意义，这是很错误的论调。认清了形势，还要安心我们的工作。现在有不少剧作家不安心写剧本，觉得戏不好写，写出来又不容易演，演后观众不多，报酬太少，这都是存在的问题。我认为采取一些措施，是

可以改善剧作家的写作条件的。但我认为思想上要安心写作，要重视戏剧的作用。戏剧是其他舞台艺术的根本，其他艺术形式都离不开情节和戏剧性。戏剧不会灭亡，是任何艺术都不能代替的艺术。虽然戏剧受电影电视的冲击，但我们要把这种冲击看成是促使我们提高戏剧水平的动力。戏剧与观众直接交流的艺术魅力是电影电视和其他艺术所不能代替的。尽管各种流派交流的方式不同，有斯坦尼斯拉夫斯基的方式，布莱希特的方式，梅兰芳方式，但都有交流。电视电影则不然，有人称为“遗憾的艺术”，而戏剧可以改了再演，演了再改，与观众交流可以越来越深。因此戏剧这种艺术形式不仅很有前途，而且是极能引人入胜的艺术形式，很值得我们用毕生的精力投身进去，探索各种形式来表达素材，用各种语言手法塑造人物。这里有无穷无尽的趣味和广阔的创造天地。所以我建议大家要安心工作，热衷于写出高水平的剧本来。艺术讲究难能可贵，因为难能，别人做不到，而我做到，所以才可贵。演员如此，作家也是如此。写一个戏，写了几十遍，不断修改，找出一条路来，有新的创造，这确实很难，但因为难才可贵。一个国家如果戏剧创作水平不提高，电影电视创作水平也要受影响。国外一些好的电影演员也往往是好的戏剧演员。优秀的表演艺术家要从舞台培养，而培养好演员就需要有好的剧本。

我还希望大家对生活积累、思想和专业修养的提高能下长期的硬功夫。我们有的同志到生活中只作短期采访，读书不够，写出的作品不能突破。所以要长期下苦功夫。大家都是中青年剧作家，要读剧本、小说、诗歌。我们曾经组织一些读书会，时间只有一两个月，我们还应当考虑办一些较长时期的讲习所、学习一两年的读书机构或学校，提供有写作经验的剧作家来进修。

当然，这一切都必须置于党的领导之下。我们还必须加强和改善党的领导。要使党的领导同志与剧作家的关系更密切、更亲近、更平等。作为剧作家应当尊重党的领导同志，而作为党的领导同志应当与剧作家交朋友，两者既是领导与被领导，更是平等的同志、友人关系，尤如列宁与高尔基的关系一样，共同把戏剧创作水平提高。我们要在党的领导下高高举起社会主义戏剧旗帜。我们要创造的是无产阶级的戏剧，这是我们要明确树立的观念。让我们共同为提高戏剧创作水平而努力奋斗！

1983.9.于庐山